

Termes

Basique

Astral ! : Génial !

Barv : Insulte équivalente à "porc".

Bottes noires : Terme généralement péjoratif employé par les Impériaux et désignant l'Inquisition Impériale.

Blast ! : Juron équivalent à "Merde !". Considéré comme très familier, voire grossier.

Borg : Terme péjoratif dérivé de "cyborg", désignant une personne possédant des ajouts ou remplacements cybernétiques (membre, organe, etc.).

Braze : Pollution ayant un effet sur les radars. L'atmosphère du Secteur Industriel de Coruscant est ainsi considérée comme "Brazée à 90", ce qui signifie que les radars y sont inopérants 90 % du temps.

Code Jaune : Code impérial signifiant une faible résistance.

Chasseurs jetables : Terme péjoratif désignant les chasseurs TIE. Parfois utilisé par les amiraux de l'Empire.

Fourniture impériale : Terme familier désignant les stormtroopers.

Gros lards : Jargon technique impérial désignant les transports poids-lourds. Considéré comme péjoratif.

Kriff : Équivalent de "putain". Ex : "C'est ce kriff de contrebandier qui nous a encore fait faux-bond !". Très familier.

Oiseaux : Jargon technique désignant les chasseurs stellaires.

Pur Pazaak ! : Désignant originellement une manche parfaite au Pazaak, utilisé dans le sens de "parfait !" ou "coup de veine !".

Sac à viande : Sobriquet utilisé originellement par HK-47, puis par les droïdes de combat de la Confédération des Systèmes Indépendants. Désigne tout être organique.

Scrapland : Destination fictive pour les droïdes, machines ou vaisseaux défectueux. Ex : "Elle est bonne pour un aller direct sur Scrapland, ta charrue !"

Triangles : Jargon technique utilisé pour désigner les Destroyers Stellaires.

Triple Zéro : En langage militaire, désigne Coruscant (Celle-ci étant utilisée comme point d'origine dans tous les calculs hyperspatiaux.).

Petit doigt : Informateur secret. Indic.

Vaporiser : Tuer, dans le sens de "faire éclater".

Zilch : Quedalle.

Mandalorien

Ad'ika : Gamin.

Beroya : Chasseur de primes.

Chakaar : Voleur. (Équivalent de "salaud")

Di'kut : Crétin.

Jetii : Jedi.

Shabuir : Insulte très violente, équivalent probable de "connard".

Twilekese

Droyk ! : Expression de surprise, équivalent à "Zut !".

Emwub ! : Autre expression plus grossière que "droyk" ayant le même sens.
Kanushka : Terme familier à connotation sexuelle désignant une belle femme.
Ohoryloth : Étranger. (littéralement : "pas de Ryloth")
Yadaj dakl : Tant mieux !

Expressions

Basique

Aussi accueillant que le Rift de Kathol : Utilisé pour décrire un lieu dangereux et/ou très peu fréquentable.

Avoir le navordi en panne : Ne pas être tout à fait sain d'esprit.

Baptême du Vide : S'éjecter dans le première fois hors atmosphère.

Bouffer du bantha : Désigne une corvée pénible et sans intérêt.

Choisir entre le Rancor et le Wampa : Expression équivalente à "choisir entre la peste et le choléra".

Connaître son Yavin : En référence à la fameuse bataille, désigne le moment dans une vie, une carrière ou un plan où tout tourne subitement mal de façon parfaitement imprévue. Ex : "Je crains que SoroSuub ne connaisse son Yavin avec cette histoire de délocalisation... Ca sent le dépôt de bilan."

Efficace comme un Piétineur cracien : désigne quelque chose/quelqu'un causant plus de problèmes qu'il n'en résout.

Fourrage à bantha : Sans valeur. Ex : "C'est du fourrage à bantha, ce blaster. A peine j'appuie sur la gâchette qu'il me pète dans la main !"

Geler sur Mustafar : Un évènement qui a très peu, voire aucune chance de se produire. Ex : "Il gèlera sur Mustafar avant que je quitte le système."

Glissant comme un Dug grassex : Indigne de confiance.

Luky Shot : Action hors du commun nécessitant beaucoup de talent et de chance. Créée en référence à Luke Skywalker suite à la destruction de l'Etoile Noire à la bataille de Yavin.

Mordre plus qu'on ne peut avaler : S'attaquer à un problème trop important pour soi.

Remplir ses bottes : Détourner des fonds, accepter des pots-de-vins, etc.

Mandalorien

Har'sak des'ai : "J'ai comme un mauvais pressentiment..."

Ne Shab'rudni : Ne me cherchez pas.

Su'cuy'gar : Heureux de te revoir. (Littéralement : "Tu es toujours vivant.")

Usen'ye : Avertissement très fort. En général, cette expression est suivie d'actes...

Twilekese

Dassadeo kova : "Plutôt mourir".

Hugeb sil merht : "J'ai comme un mauvais pressentiment..."

Jabbann jotno ! : "Ça sent le roussi !" (littéralement : "Jabba [lui-même] n'en voudrait pas !")